

*Step into the world together!*

# 国際交流・協力の日

一緒に世界へ踏みだそう!



入場無料

日時：平成23年(2011年)11月20日(日) 10:00~16:30

会場：広島国際会議場、平和記念公園、平和大通り緑地帯

# メイン会場『ヒマワリ 地下2階』での催物

要予約

## 地球のステージ6

～ 久遠の帰還 + 震災特別編 ～

【時間】10:15～12:00（9:30開場）

「地球のステージ」は、案内役の桑山さんが世界各地の貧困・紛争・災害地域で医療支援、心のケア活動が続ける中、現地に出会った人々の輝きを、「大スクリーンの美しい映像」と「弾き語りによる音楽」で伝えるライブコンサートです。今年3月に発生した東日本大震災では、桑山さん自身が被災しながらも、直後から現地で医療救援活動をされています。今回は、被災地での支援活動に関するステージもお送りします。



避難場所で医療活動中の桑山さん



【案内役】

くわやま のりひこ

桑山 紀彦さん

山形県在住の精神科医。宮城県名取市の「東北国際クリニック」院長。これまで57か国を歩き、国際医療救援活動を展開。これまでにAMD A（アジア医師連絡協議会）ほか多数のNGOに所属しながら海外支援活動を行ってられます。

現在はNPO法人「地球のステージ」の代表理事として、災害時の緊急医療支援や、紛

争地や被災地で心に傷を負った人への心理社会的ケア（心のケア）を中心として海外支援活動を続けておられます。NGO活動をしてこられた桑山さんの集大成がこの地球のステージです。

タイトル	内容
ルワンダ篇	ツチ族とフツ族の紛争を生き抜き、高校生になった少女たちが、音楽を通して心を通わせ、未来を想う様子をお伝えします。
国境難民キャンプ篇	桑山さんの“原点”とも言えるタイ・カンボジア国境の難民キャンプでの活動。一緒に活動した青年はインドシナ難民として日本に渡り、今も日本で生活しています。彼が自分の名前に込めた日本への想いとは？共に生きることを考えます。
東日本大震災篇	今年3月11日に発生した地震と津波により、「地球のステージ」事務局のある宮城県名取市も大きな被害を受けました。震災から今日まで、名取市を中心とした被災地の様子とそこで生きる人々の姿をお伝えします。



ヒロシマから

なんとかしなきゃ！

～ 東日本大震災と国際協力 ～

【時間】12:00～13:00

実施団体：JICA 中国

“なんとかしなきゃ！プロジェクト”とは、開発途上国の抱える諸問題と、国際協力の必要性を多くの方々に知ってもらうためのプロジェクトです。国際協力に関心の高い著名人や、国際協力活動のプレイヤーの皆さんの出演によるイベントを全国各地で開催しています。

当日は、「国際協力レポーター」として現地を見てきた広島からの参加者と、広島のNGOや青年海外協力隊OBの代表、「地球のステージ」案内役の桑山紀彦さん（※）にも出演いただき、歌手の玉城ちはるさん（※）の進行で、トークセッションを行います。

（※は“なんとかしなきゃ！プロジェクト”の著名人メンバー）



玉城 ちはる さん

要予約

## アイ プレイ I PRAY

子ども達の祈り



【時間】15:00～15:40（14:30開場）

実施団体：特定非営利活動法人 I PRAY、広島YMCA

広島に投下された原爆を題材に戦争や核兵器の恐ろしさ、凄惨さ・そして悲しさを通して、平和の大切さと、戦争のない未来を願って原爆が落ちる前の広島、原爆が投下された広島、復興の広島を演じる創作劇です。演じるスタッフは30～50人。平和な未来へ願いを込める意味で、幼児、小学生から高校生、大人までが出演しています。

これからの未来を作っていく子どもたちが演じることによって、『I PRAY』は、より一層の平和な世界の大切さを表現することができるのです。今現在もこの地球上から完全に戦争がなくなったわけではありません。戦争のない平和な未来が来る事を信じ、次世代を担う子どもたちが平和の尊さと大切さを力の限り訴えます。

## 国際交流・協力の日は・・・？

「国際交流・協力の日」は、主に広島市内で国際交流・協力活動を行っている市民団体・企業などが中心となって平成12年度から毎年開催しているイベントで、今年で12回目の開催となります。「学び」を基調とした様々な国際交流・協力に関する事業を行ない、来場者の皆さまに楽しみながら外国文化に触れていただきたいと思います。子どもから大人まで楽しめる内容になっていますので、ご家族でお気軽にご参加ください。

それぞれの事業については、(公財)広島平和文化センターのホームページにさらに詳しく掲載しています。  
<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/> をご覧ください。

(世界の民芸品を販売)

### 国際協力バザー (民芸品)

入場自由



【時間】 10:30～16:00

【会場】 会議運営事務室前ロビー (国際会議場地下1階)

【内容】 世界の国々の民芸品や特産品を販売します。  
収益は国際協役に役立てられます。

(世界の食文化体験)

### ひろしま国際村～世界の屋台～

入場自由



【時間】 10:30～16:00

【会場】 平和大通り緑地帯 (国際会議場南側)

【内容】 世界各国の屋台をお楽しみください。地球環境に配慮し、リユース食器を使用します。

(リユース食器は数量に限りがあるため、全ての販売物に対応しておりません。)

(市民団体の活動をPR)

### 市民団体等活動紹介コーナー

入場自由



【時間】 10:30～16:00

【会場】 会議運営事務室 (国際会議場地下1階)

【内容】 国際交流・協力活動を行なっている市民団体の活動内容や支援国の現状などを紹介します。

相談  
コー  
ナー  
設置

- ・国際協力やNGOに関する相談
- ・市民活動、NPOの設立・運営に関する相談

(企業・団体の社会貢献)

### 企業・団体の 「国際交流・協力活動」 紹介コーナー

入場自由



【時間】 10:30～16:00

【会場】 ダリア前ロビー (国際会議場地下2階)

【内容】 広島の企業・団体が社会貢献活動として行なっている国際交流・協力活動を、写真パネル、映像などを使って紹介します。

(世界の国のことを見よう・知ろう・体験しよう!)

### ワールドたんけんラリー

参加自由

クイズに答えて素敵な  
プレゼントをゲットしよう!



【時間】 10:00～16:30

※プレゼント交換は 13:00～16:30  
なくなり次第終了

【会場】 「国際交流・協力の日」イベント会場全体

【内容】 クイズに答えながら会場を巡るポイントラリーです。

( JICA 中国国際センター、(財)ひろしま国際センター、  
(社)青年海外協力協会、青年海外協力隊OB会 )

## 地球ひろば

入場自由

ひろばの中で異文化体験。  
世界について学んでみよう！



【時間】10:30~16:00

【会場】ダリア(国際会議場地下2階)

【内容】異文化を体験するコーナーです。

クイズやワークショップなど異文化に触れる  
事ができる4つのブースがあります。

また、国際交流・海外ボランティアに関する情  
報や資料も展示しています。ひろば内でイベント  
体験したりクイズに答えると、素敵なプレゼント  
がもらえるクイズラリーも実施予定。

見て、聞いて、参加して、「世界」のイロイロ  
について学んでみませんか？

## ダリア① (国際会議場 地下2階) プレゼンテーションコーナーでの催し物

(広島市教育委員会青少年育成部)

## 青少年の国際交流活動発表会

入場自由



【時間】10:00~12:00

【内容】広島市内の中・高・大学生や  
NGOが、それぞれが実施  
した国際交流活動を報告  
します

(広島経済大学 興動館)

## 広島経済大学興動館 海外系プロジェクト活動報告会

入場自由



【時間】12:30~14:00

【内容】海外を舞台に活躍する当館  
の国際交流プロジェクトの  
活動内容を報告します。

(平和貢献NGO sひろしま)

## オープン異文化座談会

入場自由



【時間】13:00~15:00

【会場】ダリア前ロビー  
(国際会議場地下2階)

【内容】在住外国人の皆さんが  
実体験に基づいて、在  
住する中で生じた問題  
などを出し合い、話し  
合って解決策を模索し  
ます。

(JICA 中国国際センター、青年海外協力隊 OB 会)

## JICA 国際ボランティア体験発表

入場自由



【時間】14:30~15:30

【内容】JICAの青年海外協力隊  
OBによる体験発表のコー  
ナーです。

協力隊に関するイベント  
の他、今年は東日本大震災の被災地で 復興支援に携わ  
ったOBによる報告会を行います。

(NO DU~ヒロシマ プロジェクト)

## 正しい放射線知識を学ぼう！

入場自由



【時間】10:30~16:00

【会場】ダリア前ロビー  
(国際会議場地下2階)

【内容】福島原発事故により放射  
線について様々な風評が  
飛び交う中、被爆地広島  
から正しい情報を発信す  
る。

(NPO 法人 VISA サポートセンター)

## 外国人のためのよろず 無料相談会

入場自由



【時間】10:30~16:00

【会場】国際交流ラウンジ  
(国際会議場1階)

【内容】特定非営利活動法人ビザ  
サポートセンター広島が

在住外国人のためのビザ、生活、子育て等に関する無料  
相談会を開催します。(秘密は厳守します。)

### お問い合わせ・申し込み先

「国際交流・協力の日」実行委員会事務局 【公益財団法人 広島平和文化センター 国際部 国際交流・協力課】

〒730-0811 広島市中区中島町1-5 (広島国際会議場内) TEL 082-242-8879 FAX 082-242-7452

Eメール: internat@pcf.city.hiroshima.jp ホームページアドレス: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

当日のインフォメーション: ◆実行委員会事務局: 国際会議場地下1階会議運営事務室 ◆国際交流ラウンジ: 国際会議場1階

(平和のためのボランティア通訳者グループ)

## ひろしまを英語でガイド

要予約



【時間】10:00~12:00

【会場】コスモス

(国際会議場地下2階)

【内容】平和記念公園などの観光スポットを英語でガイドするための講座を開催します。初心者の方でも参加していただけます。

(韓日国際交流センター)

## 在住外国人の日本語スピーチ大会

【時間】10:00~12:00

入場自由

【会場】コスモス



(国際会議場地下2階)

【内容】広島在住の外国人の皆さんが、日本語スピーチでそれぞれの母国の社会、文化などの紹介をします。

(ISHR)

## 世界の若者ひろば in ひろしま

要予約



【時間】13:00~16:00

【会場】コスモス

(国際会議場地下2階)

【内容】広島と世界の若者が、ゲームなどを通して楽しく意見交換を行います。

(広島市立大学 国際学部 公開講座)

## 多様な中東・イスラム世界を学び・感じ・つなぐ

入場自由



【時間】13:00~15:00

【会場】コスモス

(国際会議場地下2階)

【内容】教員三名による現地経験と研究成果を基にした講演と、イスラム文化圏の民族舞踊であるミニ“ベリーダンス教室”を行ないます。

(日本ガラパゴス研究会)

## 世界の自然を識り、考える会

入場自由



【時間】10:00~12:00

【会場】ラン(国際会議場地下2階)

【内容】世界の特徴的な地域の生物、自然環境と問題点を紹介し、環境問題への関心を深めます。

※「活動紹介コーナー」では“ガラパゴス紹介展”を同時開催しています。

(広島国際ホームステイクラブ)

## あなたにもできる ホストファミリー

入場自由



【時間】10:30~12:00

【会場】ラン(国際会議場地下2階)

【内容】ホストファミリーに興味があるけど不安な貴方。留学生やホームステイ体験者の話を聞いたり質問したりしてみよう。

(広島修道大学ディベティングクラブ)

## English Debate をしよう!

入場自由



【時間】13:00~16:00

【会場】ラン

(国際会議場地下2階)

【内容】国際社会の場で自己主張ができるように英語ディベートを体験してみませんか?初心者の方でも楽しめる企画も用意しています。

(広島市ネイチャーゲームの会)

## シェアリング・ネイチャー ~自然とわかちあう~

当日受付



【時間】10:00~15:30

【会場】平和記念公園

(受付:国際会議場地下2階ダリア前ロビー)

【内容】平和記念公園でのフィールドワークにより、言葉ではなく五感により感じて見つめ直してみませんか。

※イベント当日の10:00から15:00の間、地下2階のダリア前ロビーの「活動紹介コーナー」で参加を受付後、随時フィールドワークに参加できます。

### 参加申し込み方法

要予約のイベントは、電話またはFAXで、参加希望イベント名、名前、連絡先を「国際交流・協力の日」実行委員会事務局までお知らせください。受付開始は平成23年10月15日(土)から、先着順とし、定員になり次第締め切らせていただきますので、お早めにお申し込みください。

※ プログラムに若干の変更が生じる場合がありますので、ご了承ください。

※ キャンセルされる場合、必ずご連絡いただきますよう、よろしくお願いいたします。

※ 申し込みの際にいただいた個人情報、当イベントに関する連絡以外には使用しません。

(茶道表千家、カザフスタン友好の会)

## 国際交流 SADOU

入場自由

【時間】 10:30~16:00

【会場】 茶室 (国際会議場3階)

【内容】 日本の伝統文化である茶道の体験ができます。秋の平和記念公園の情景を眺めながら落ち着いた時間を過ごしてみませんか?

抹茶1碗(和菓子付)100円



(いけばなインターナショナル広島支部)

## たのしいいけばな体験

要予約

【時間】 10:30~15:00

【会場】 ダリア②  
(国際会議場地下2階)

【内容】 流派を超えたいけばなの展示と無料体験で日本文化を紹介します。



◇いけばな無料体験 (外国人が対象) ※ 定員 ... ① ② ③合わせて先着20名  
① 10:30 ~ ② 12:00 ~ ③ 13:30 ~

(にちわ文化学院 講師会サークル)

## 日本の伝統文化体験と交流

### —きもの着付の体験—

要予約

【会場】 研修室 (国際会議場3階)

あなたも、きものを着てみませんか ...

- 外国女性~きもの貸出し、着付体験、自由時間60分
- 日本女性~着付が学べる体験 きもの、帯、下着小物類、草履を持参



1.10:00~12:00  
2.13:00~15:00  
のどちらかへ 定員40名

### —手描友禅・型友禅の体験—

参加自由

【会場】 ダリア② (国際会議場地下2階)

初めての方でも簡単に絵描ける。

楽しい・おもしろい...友禅染め

- 外国の方と体験、男女、年齢は問いません。
- 所要時間は、手描友禅60分、型友禅約30分。どちらかをお選び下さい。



手描友禅



型友禅

【時間】 1.10:00~11:30 2.13:00~15:00  
※時間内は随時体験受付しています。

当日会場で、絵柄入れ体験用のハンカチ(500円)、エコバック(600円)、Tシャツ(1,000円)を販売します。

## ダリア② (国際会議場 地下2階) フリースペースでの催し物

(広島修道大学 ICL)

入場自由

## 知ろう 触れよう 世界の文化



【時間】 10:00~12:30

【内容】 モザイクアート、折り紙、粘土、塗り絵、パズル、クイズなど、楽しく遊びながら、異文化理解を深めます。

(みんななかよし、広島インターナショナルスクール、地球っ子広場ヒロシマ、ほか)

## 親子で体験 世界のあそび

参加自由



【時間】 13:00~15:00

【内容】 絵本の読み聞かせやお手玉づくりなど、日本や世界の国々の遊びを通して、異文化体験や異文化交流を行ないます。親子でご参加ください。

## “今すぐできる国際協力” コーナー

(広島県ユニセフ協会)

## 世界のコインプロジェクト

参加自由



【時間】 10:00~16:30

【会場】 会議運営事務室・ヒマワリ前ロビー  
(国際会議場地下1階、地下2階)

【内容】 ご家庭で眠っている、海外旅行などで余った外国のコインを世界の子どもたちのために役立ててみませんか?  
もちろん日本円もOKです。

((社)日本産業退職者協会)

## 鍵盤ハーモニカを アジアの子どもたちへ!

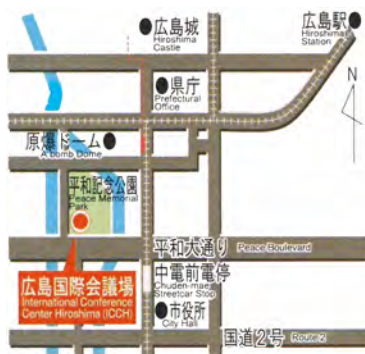
参加自由

【時間】 10:00~16:00

【会場】 会議運営事務室  
(国際会議場地下1階)

【内容】 ご家庭や学校などで不要になった鍵盤ハーモニカ(送料200円)を提供して国際協力をしませんか? 支援団体を通じて、カンボジア、ラオスなどへ送り、音楽教育に役立てます。





《交通のご案内》

JR 広島駅（南口から）

- (1) バス／広島バス吉島方面行きで「平和公園前」下車
  - (2) 市内電車／紙屋町経由広島港（宇品）行きで「中電前」下車  
       広電西広島（己斐）行・江波行・広電宮島口行で「原爆ドーム前」下車
- ※会場には駐車場がありませんので、公共交通機関をご利用ください。

**主催：**「国際交流・協力の日」実行委員会、JICA（独立行政法人 国際協力機構）  
 （財）ひろしま国際センター、広島市、（公財）広島平和文化センター、広島国際会議場

**協力：**広島信用金庫、生協ひろしま、広島 YMCA

**後援：**広島県、広島県教育委員会、広島市教育委員会、広島県PTA連合会、広島市PTA協議会、  
 広島県高等学校PTA連合会、広島県私立中学高等学校教育後援会、中国新聞社、中国放送、  
 広島テレビ、広島ホームテレビ、テレビ新広島、広島エフエム放送